

Questionario per le imprese sulla formazione professionale continua

Questo questionario può anche essere completato online (eSurvey)

www.esurvey.admin.ch/eSBW

Numero di utente:

Password:

Indicazioni importanti per completare il questionario

Questa rilevazione verte sulla politica di formazione delle imprese (si veda def. 1 alla fine del questionario) e sulle attività di formazione professionale continua a cui i loro dipendenti hanno partecipato nel corso dell'anno di riferimento 2011.

Vengono presi in considerazione tutti i dipendenti (**si veda def. 2**) dell'impresa. Se la vostra impresa comprende diversi stabilimenti, la rilevazione non coinvolgerà soltanto quello principale e i dipendenti che vi lavorano, ma anche gli altri stabilimenti e i relativi dipendenti.

 Si prega di utilizzare una penna nera o blu e scrivere in lettere maiuscole negli spazi appositi.

ESEMPIO

Quando sono indicate più risposte possibili,
contrassegnare con una crocetta quella
o quelle pertinenti.



Persona a cui rivolgersi per eventuali precisazioni relative al questionario

Cognome, nome:

[illegible]

e-mail:

Tel.:

			/						
--	--	--	---	--	--	--	--	--	--

A Formazione professionale continua

👉 Questa parte del questionario è rivolta a tutte le imprese.

Questa parte del questionario concerne le **attività di formazione professionale continua** (si veda def. 3) seguite dalle persone occupate nella vostra impresa. Gli apprendisti o gli stagisti non vanno presi in considerazione.

Per formazione professionale continua s'intende ogni formazione:

- che viene pianificata in anticipo.
- il cui scopo è di ampliare le conoscenze o di migliorare le capacità del dipendente.
- che è finanziata integralmente o almeno in parte dall'impresa (il finanziamento può avvenire indirettamente, p.es. mediante contributi versati a fondi di formazione o la possibilità di seguire la formazione durante l'orario di lavoro).

A1 Nel 2011 ci sono stati impiegati che, sostenuti dalla vostra impresa, hanno seguito dei **corsi di formazione professionale continua** (si veda def. 4) interni o esterni all'impresa?

Corsi interni (formazioni concepite e gestite essenzialmente dalla vostra impresa)

 SÌ

no

Corsi esterni (formazioni concepite e gestite essenzialmente da organizzazioni o istituzioni esterne all'impresa).....

Si

no

Alcuni di questi corsi erano destinati espressamente alla **preparazione a un esame di formazione professionale superiore (si veda def. 5)** (esame professionale federale o brevetto federale, esame professionale federale superiore o esame di maestria, formazione di scuole specializzate superiori)?

Si

no

A2 Nel 2011, la vostra impresa ha sostenuto i dipendenti che hanno partecipato ad **attività di formazione professionale continua che non fossero corsi?**

Apprendimento pianificato mediante **formazione sul lavoro** (o formazione «on the job») *(Periodi pianificati di formazione, tutorato, acquisizione di know-how ed esperienza pratica sul posto di lavoro o in situazione di lavoro e facendo ricorso agli strumenti di lavoro abituali)*

Si

no

Apprendimento pianificato mediante **rotazione** delle persone in vari posti di lavoro, **scambi, distaccamenti o visite di studio**.

Si

no

Partecipazione a **conferenze, workshop, fiere commerciali e seminari**

(La partecipazione a questo genere di eventi è considerata una formazione continua quando è pianificata e lo scopo principale perseguito dal partecipante è di acquisire nuove conoscenze o competenze)

Si

☐ no

prosegue ➞



Apprendimento pianificato mediante la partecipazione a **circoli di apprendimento o di qualità**
(I circoli di apprendimento sono incontri regolari di persone il cui scopo principale è di ampliare le loro conoscenze sull'organizzazione, le procedure o l'ambiente di lavoro. I circoli di qualità sono gruppi di lavoro che mirano a risolvere problemi legati alla produzione o all'ambiente di lavoro attraverso la discussione)

☐ sì ☐ no

Apprendimento mediante **l'autoformazione** (p.es. e-learning autogestito)
(Si parla di autoformazione quando un individuo s'impegna in un processo di formazione che ha pianificato in anticipo e di cui gestisce autonomamente la durata e il luogo di apprendimento. È inclusa la formazione on line o e-learning se autogestita)

☐ sì ☐ no

A3 Nel 2011, la vostra impresa ha versato **contributi a fondi comuni, collettivi o di altro tipo per la formazione professionale continua?**

Versamenti di **contributi a fondi per la formazione professionale continua** (si veda def. 6)

☐ sì ☐ no

In caso affermativo indicare l'**importo totale dei contributi versati** (in franchi)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

A4 Nel 2011, la vostra impresa ha beneficiato di **contributi finanziari** da parte di fondi comuni, collettivi o di **altro tipo di sussidi** per il finanziamento della formazione professionale continua

Riscossione di **contributi o di altri tipi di sussidio** (si veda def.7)?

☐ sì ☐ no

In caso di risposta affermativa, indicare l'**importo totale dei contributi percepiti** (in franchi)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

In caso di risposta affermativa, indicare anche i tipi di contributi o di misure di sostegno di cui la vostra impresa beneficia abitualmente:

Incentivi fiscali (riduzione o esonero d'imposta, credito fiscale, esenzione o differimento dell'imposta)

☐ sì ☐ no

Contributi finanziari da parte di fondi per la formazione
(nazionali, regionali o settoriali)

☐ sì ☐ no

Sussidi europei

☐ sì ☐ no

Sussidi governativi (da parte della Confederazione, dei Cantoni o dei Comuni)

☐ sì ☐ no

Altre fonti (p.es. fondazioni private; redditi provenienti dall'utilizzazione delle vostre risorse per la formazione continua da parte di terzi o dall'organizzazione di attività di formazione continua per terzi)

☐ sì ☐ no

 Sulla base delle vostre risposte alle domande A1 e A2 sarete orientati verso le sezioni del questionario rivolte nello specifico alla vostra azienda. Leggete le istruzioni riportate di seguito per sapere a quali altre sezioni del questionario dovete rispondere.

- Se alcuni dipendenti della vostra azienda hanno partecipato a corsi di formazione professionale continua (almeno una risposta «Sì» alla domanda A1), rispondete alle
- Se nessun dipendente della vostra azienda ha partecipato a corsi di formazione professionale continua, ma se alcuni di loro hanno partecipato ad altri tipi di attività (risposte negative alla domanda A1 e almeno una risposta positiva alla domanda A2), rispondete alle
- Se nessun dipendente della vostra azienda ha partecipato a corsi o attività di formazione professionale continua (unicamente risposte negative alle domande A1 e A2), rispondete alle

➡ **sezioni B, C ed E** del questionario

➡ **sezioni C ed E** del questionario

➡ **sezioni D ed E** del questionario



B Corsi di formazione professionale continua

Questa parte del questionario riguarda unicamente le imprese i cui dipendenti hanno partecipato a corsi di formazione professionale continua, interni o esterni all'impresa

B1 Nel 2011, quanti dipendenti della vostra impresa hanno partecipato ad **almeno un corso di formazione professionale continua** (interno o esterno all'impresa)?

Si prega di contare ogni persona una sola volta, anche se ha partecipato a più di un corso.

Tra queste persone, quante hanno seguito corsi di preparazione a un **esame di formazione professionale superiore** (esame professionale federale, esame professionale federale superiore o esame di maestria, formazione di scuole specializzate superiori)?

B2 Nel 2011, i corsi di formazione professionale continua erano mirati all'acquisizione di quali **competenze**? (si veda def. 8)

Si prega di contrassegnare tutti i temi affrontati e, successivamente, di selezionare il tema più importante (e cioè quello che rappresenta la quota più elevata nel totale delle ore di lavoro retribuite dedicate ai corsi). Se un corso non corrisponde esattamente ad alcuna delle seguenti categorie, scegliere quella che più si avvicina.

	Indicare con una crocetta i temi affrontati	Indicare con una crocetta il tema più importante (per ore di formazione)
Competenze generali in informatica	☐	☐
Competenze in informatica per specialisti	☐	☐
Competenze di management	☐	☐
Competenze per il lavoro di squadra	☐	☐
Competenze nella relazione con i clienti	☐	☐
Competenze nella risoluzione di problemi	☐	☐
Competenze amministrative	☐	☐
Competenze nelle lingue straniere	☐	☐
Competenze tecniche, pratiche o specifiche al lavoro	☐	☐
Competenze di comunicazione orale o scritta	☐	☐
Competenze generali nella redazione e comprensione di testi nonché nella risoluzione di problemi matematici elementari	☐	☐
Altro (nessuno dei temi precedenti)	☐	☐

B3 Nel 2011, a quali **fornitori di formazione** (si veda def. 9) si è rivolta la vostra impresa per i **corsi esterni** di formazione continua?

Si prega di contrassegnare tutti i fornitori a cui l'impresa si è rivolta e, successivamente, di selezionare il fornitore più importante (e cioè quello che rappresenta la quota più elevata nel totale delle ore di lavoro retribuite dedicate ai corsi). Se un fornitore non corrisponde esattamente ad alcuna delle seguenti categorie, scegliere quella che più si avvicina.

	Indicare con una crocetta i fornitori cui vi siete rivolti	Indicare con una crocetta il fornitore più importante (per ore di formazione)
Istituti scolastici (p.es. scuole universitarie o SUP, scuole specializzate superiori)	☐	☐
Istituzioni pubbliche di formazione (istituzioni finanziate o dirette da enti pubblici, p.es. centri di formazione per adulti)	☐	☐
Imprese private di formazione continua	☐	☐
Imprese private la cui attività principale non è la formazione (p.es. fornitori di attrezzatura, imprese associate o casa madre)	☐	☐
Associazioni di imprese datori di lavoro, camere di commercio	☐	☐
Sindacati	☐	☐
Altri tipi di fornitori	☐	☐



B4 Nel 2011, qual è stato l'importo totale dei costi (si veda def. 10) sostenuti dalla vostra impresa per i corsi di formazione professionale continua?

Si prendano in considerazione le seguenti voci di spesa:

- tasse e spese d'iscrizione (pagamenti a fornitori esterni per la partecipazione di propri dipendenti a corsi di formazione professionale continua; costi dei formatori esterni impiegati per l'organizzazione di corsi all'interno dell'impresa);
- spese di viaggio, vitto e alloggio per i dipendenti che hanno partecipato a dei corsi di formazione continua;
- costo del lavoro dei formatori interni all'impresa;
- costi del centro di formazione o dei locali destinati espressamente alla formazione nell'impresa (in cui si sono tenuti i corsi di formazione professionale continua) e costi del materiale didattico dei corsi di formazione professionale continua.

Importo totale dei costi sostenuti dalla vostra impresa per la formazione professionale continua (in franchi)

Se risulta impossibile indicare l'ammontare esatto dei costi, fornirne la migliore stima possibile.

C Qualità e impatto della formazione professionale continua

Questa parte del questionario riguarda unicamente le imprese i cui dipendenti hanno partecipato ad attività di formazione professionale continua (corsi o altri tipi di attività).

C1 Nel 2011, quali sono stati gli aspetti solitamente presi in considerazione dalla vostra impresa per assicurare la qualità della formazione continua?

La certificazione dei fornitori esterni (p.es. utilizzo dei registri nazionali)	☐ sì	☐ no
L'organizzazione di formazione continua per i formatori interni	☐ sì	☐ no
Le attività di formazione continua e le loro certificazioni sono basate su standard riconosciuti a livello nazionale o settoriale	☐ sì	☐ no
Altro	☐ sì	☐ no
Nessun aspetto particolare	☐ sì	☐ no

C2 La vostra impresa misura solitamente l'impatto delle attività di formazione professionale continua?

Sì, per tutte le attività	☐
Sì, per certe attività	☐
No, è sufficiente un attestato di partecipazione	☐
In caso affermativo, come?	
Certificazione o diploma dopo un esame scritto od orale	☐ sì ☐ no
Indagine sulla soddisfazione dei partecipanti	☐ sì ☐ no
Valutazione del comportamento o del rendimento dei partecipanti sulla base degli obiettivi della formazione continua	☐ sì ☐ no
Valutazione dell'impatto della formazione continua sul rendimento dei settori interessati o dell'impresa nel complesso	☐ sì ☐ no

C3 Nel 2011, la vostra impresa ha limitato l'offerta di formazione professionale continua (corsi o altre attività) per i suoi dipendenti a causa di uno dei seguenti fattori?

L'impresa ha privilegiato una strategia consistente nell'assumere persone con le qualifiche e le competenze necessarie	☐ sì ☐ no
L'impresa ha avuto difficoltà nel valutare i bisogni di formazione	☐ sì ☐ no
L'impresa non ha trovato sul mercato offerte di corsi di formazione professionale continua corrispondenti ai propri bisogni	☐ sì ☐ no
I costi dei corsi di formazione professionale continua erano troppo elevati	☐ sì ☐ no
L'impresa ha preferito ampliare la propria offerta di formazione professionale di base piuttosto che l'offerta di formazione continua	☐ sì ☐ no
L'impresa ha già fatto importanti sforzi in materia di formazione professionale continua negli ultimi anni	☐ sì ☐ no
La partecipazione dei dipendenti a dei corsi di formazione professionale continua è stata limitata dalla mole di lavoro e dalla mancanza di tempo	☐ sì ☐ no
Altri motivi	☐ sì ☐ no
I bisogni dell'impresa sono stati soddisfatti dalle attività di formazione continua a cui hanno partecipato i dipendenti (l'offerta di formazione continua non è quindi stata limitata da nessun fattore)	☐ sì ☐ no



D Motivi del mancato ricorso alla formazione continua

Questa parte del questionario riguarda unicamente le imprese che nel 2011 non hanno offerto attività di formazione professionale continua ai dipendenti.

D1 Per quali motivi nel 2011 la vostra impresa non ha offerto formazione continua (corsi o altre attività) ai propri dipendenti?

Le qualifiche e le competenze dei dipendenti corrispondevano ai bisogni attuali dell'impresa	☐ sì	☐ no
L'impresa ha privilegiato una strategia consistente nell'assumere persone con le qualifiche e le competenze necessarie	☐ sì	☐ no
L'impresa ha avuto difficoltà nel valutare i bisogni di formazione	☐ sì	☐ no
L'impresa non ha trovato sul mercato offerte di corsi di formazione professionale continua corrispondenti ai propri bisogni	☐ sì	☐ no
I costi di formazione professionale continua erano troppo elevati	☐ sì	☐ no
L'impresa ha preferito ampliare la propria offerta di formazione professionale di base piuttosto che l'offerta di formazione continua	☐ sì	☐ no
L'impresa ha già fatto importanti sforzi in materia di formazione professionale continua negli ultimi anni	☐ sì	☐ no
La partecipazione dei dipendenti a corsi di formazione professionale continua è stata limitata dalla mole di lavoro e dalla mancanza di tempo	☐ sì	☐ no
Altri motivi	☐ sì	☐ no

E Domande generali sull'impresa

Questa parte del questionario è rivolta a tutte le imprese.

E1 Quante erano le persone impiegate nella vostra impresa (si veda def. 2) alle seguenti date?

Vanno considerate tutte le persone impiegate, a prescindere dal relativo grado di occupazione.

Numero totale di persone impiegate al 31.12.2011

Numero totale di persone impiegate al 31.12.2010

E2 Nel 2011, a quanto ammontavano i costi salariali (incl. oneri sociali) per la vostra impresa?

Le persone in possesso di un contratto di tirocinio o di stage non vanno prese in considerazione.

Totale (in fr.) dei **salari lordi** delle persone impiegate nella vostra impresa
(Il salario lordo corrisponde alla voce 8 del nuovo certificato di salario)

Totale (in fr.) dei **contributi sociali a carico del datore di lavoro** per le persone impiegate nella vostra impresa
(Considerare unicamente i contributi AVS/IV/PG/AD e i contributi regolamentari alla previdenza professionale [2° pilastro])

E3 La vostra impresa dispone generalmente di un **budget annuale per la formazione**, di cui una parte è destinata alla formazione professionale continua?

☐ sì ☐ no

E4 A che fonti d'informazione o di consulenza si è generalmente rivolta la vostra impresa per tenersi aggiornata sui fornitori e sull'offerta di formazione professionale continua?

Ad amministrazioni pubbliche o servizi pubblici d'informazione
(p.es. collocamento pubblico, ufficio d'orientamento professionale)

☐ sì ☐ no

Presso fornitori privati di formazione continua

☐ sì ☐ no

Presso rappresentanti del personale

☐ sì ☐ no

Altro

☐ sì ☐ no

Non si è fatto ricorso a fonti d'informazione

☐ sì ☐ no



1	Impresa	<p>L'impresa corrisponde alla più piccola combinazione di unità legali che insieme formano un'unità organizzativa volta alla produzione di beni e servizi e che dispone di una certa autonomia decisionale. Un'impresa esercita la propria attività in uno o più stabilimenti.</p> <p>Lo stabilimento corrisponde a un'impresa o a una sua parte (laboratorio, fabbrica, magazzino, ufficio o deposito) ed è situato in un luogo geograficamente identificato. In tal luogo, o a partire da questo, si esercitano attività economiche per cui lavorano, salvo eccezioni, una o più persone (eventualmente a tempo parziale) per conto della stessa impresa.</p>
2	Personale dipendente	<p>Il personale dipendente comprende tutte le persone in possesso di un contratto di lavoro, formale o meno.</p> <p>Sono inclusi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • i lavoratori a tempo parziale e i lavoratori stagionali; • i proprietari gestori e i direttori; • i soci che lavorano regolarmente nell'impresa; • i collaboratori famigliari non retribuiti; • le persone pagate dall'impresa ma professionalmente attive all'esterno (p.es. i rappresentanti, il personale di consegna, le squadre di manutenzione e di pulizia); • le persone assenti per un breve periodo (p.es. per motivi di salute, in congedo retribuito o speciale); • le persone in sciopero che non sono assenti per un periodo indeterminato. <p>Le seguenti categorie di persone non fanno parte del personale dipendente e pertanto non devono essere prese in considerazione per questa rilevazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • le persone che lavorano nell'impresa ma il cui salario è pagato da un'altra società (per esempio, il personale assunto da agenzie di lavoro interinale, il personale delle imprese sottoposte a contratto e i lavoratori distaccati); • le persone assenti e che non sono state retribuite durante l'intero periodo di riferimento (2011) sono escluse (p.es. in congedo parentale).
3	Formazione professionale continua	<p>Ai sensi della presente rilevazione, per formazione professionale continua si intendono misure e attività di formazione che hanno come obiettivo principale l'acquisizione di nuove competenze e conoscenze o lo sviluppo e il miglioramento di quelle esistenti. Tali misure e attività possono realizzarsi in forma di corsi o di altri tipi di attività di formazione (per esempio seminari, conferenze, formazione sul lavoro ecc.).</p> <p>Per essere considerata come formazione professionale continua, un'attività deve corrispondere ai seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • l'attività deve essere finanziata almeno in parte dall'impresa (il finanziamento può avvenire anche in modo indiretto, per esempio tramite i contributi versati a fondi di formazione o tramite la possibilità di seguire la formazione durante l'orario di lavoro). • l'attività deve essere prevista e pianificata in anticipo, con uno scopo didattico o formativo. L'apprendimento involontario o casuale non può essere preso in considerazione. <p>Le attività di formazione delle persone assunte sulla base di un contratto di tirocinio o di stage non devono essere prese in considerazione.</p>
4	Corso di formazione professionale continua	<p>I corsi di formazione professionale continua si svolgono generalmente in un luogo diverso dal posto di lavoro (l'apprendimento avviene in un luogo specifico destinato a questo scopo, come una sala corsi o un centro di formazione). Data la presenza di un formatore o di un istituto formativo, presentano un elevato grado di organizzazione (a livello temporale, spaziale e contenuto). Il loro contenuto è concepito per un gruppo di persone.</p> <p>Si distinguono due tipi di corsi:</p> <p>Corsi interni: corsi essenzialmente concepiti e gestiti dall'impresa stessa. È importante che il contenuto del corso sia di responsabilità dell'impresa. Questi corsi possono essere per esempio concepiti e gestiti dal dipartimento aziendale responsabile della formazione. Il luogo geografico effettivo in cui si tiene il corso non è rilevante: un corso interno può svolgersi sia nei locali interni all'impresa che all'esterno.</p> <p>Corsi esterni: corsi essenzialmente concepiti e gestiti da altre organizzazioni, estranee all'impresa stessa (organizzazioni terze). Possono essere concepiti e gestiti da un organismo di formazione che non fa parte dell'impresa o da un istituto di formazione che appartiene a un'altra impresa dello stesso gruppo. È importante che il contenuto del corso non sia di responsabilità dell'impresa, la quale si occupa solo di sceglierlo e ordinarlo / acquistarlo. Il luogo geografico effettivo in cui si svolge il corso non è rilevante: un corso esterno può svolgersi sia nei locali interni all'azienda che all'esterno.</p>
5	Formazione professionale superiore	<p>La formazione professionale superiore comprende le formazioni destinate al conseguimento di uno dei seguenti titoli:</p> <ul style="list-style-type: none"> • esami professionali (brevetto federale); • esami professionali superiori (diploma federale o maestria federale); • formazioni delle scuole specializzate superiori (diploma SSS). <p>La partecipazione ai corsi orientati al conseguimento di uno di questi titoli è considerata come formazione professionale continua se è finanziariamente sostenuta, almeno in parte, dal datore di lavoro.</p>
6	Versamento di contributi a fondi per la formazione professionale continua	<p>Si tratta di somme versate dall'impresa a organismi di finanziamento collettivo, gestiti tramite l'intermediazione dello Stato o di altre organizzazioni, in favore della formazione professionale continua.</p>



7	Riscossione di contributi o di sovvenzioni per la formazione professionale continua	<p>Si tratta di sovvenzioni o di contributi finanziari per la formazione professionale continua ricevuti dall'impresa da parte dello Stato o di altre organizzazioni. Possono essere per esempio:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contributi finanziari da parte di fondi regionali o settoriali; • contributi finanziari da parte di fondi nazionali; • sovvenzioni europee; • sovvenzioni governative; • storni governativi sui costi di formazione; • deduzioni fiscali sui costi di formazione; • assistenza finanziaria da parte di fonti non governative quali fondazioni private; • somme che organismi o individui esterni hanno versato alla vostra impresa per utilizzare alcune sue risorse (materiali, locali) di formazione; • somme che organismi o individui esterni hanno versato alla vostra impresa per le sue prestazioni in qualità di organizzatrice di corsi di formazione professionale continua.
8	Competenze	<p>Il seguente elenco presenta, tramite alcuni esempi, i tipi di corso legati alle categorie di competenze considerate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Competenze informatiche generali: utilizzo del computer e dei programmi abituali (trattamento testi, agenda elettronica, calcolatore, navigatore Internet). • Competenze informatiche per professionisti: competenze degli specialisti che permettono, per esempio, di realizzare pagine web o programmi complessi. • Competenze gestionali: dirigere e gestire un gruppo di collaboratori, pianificare le attività di altre persone. • Competenze per il lavoro di squadra: relazioni con i colleghi, lavoro di squadra. • Competenze per la relazione con i clienti: comportamento con i clienti, convincere o influenzare altre persone. • Competenze nella risoluzione di problemi: rilevare problemi o lacune, determinarne la causa e valutare soluzioni. • Competenze amministrative: fatturazione, gestione del tempo. • Competenze nelle lingue straniere: leggere, scrivere, ascoltare e parlare in una lingua straniera. • Competenze tecniche, pratiche o specifiche al lavoro: utilizzo di macchinari vendita di un prodotto o un servizio. • Competenze nella comunicazione orale o scritta: preparare e tenere un discorso o una presentazione, parlare davanti a un pubblico, redigere testi, corso di lettura rapida ecc. • Competenze generali di scrittura e comprensione di testi e di problemi matematici elementari: aritmetica semplice, calcoli a base decimale, percentuali e frazioni; lettura o redazione di testi quali moduli, avvertenze, cartelli o documenti brevi.
9	Fornitori di corsi esterni di formazione professionale continua	<p>Sono comprese persone od organizzazioni esterne all'impresa che forniscono oppure organizzano corsi di formazione professionale continua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Istituti scolastici Istituti pubblici e privati che forniscono formazioni di grado secondario (p. es.: formazioni professionali iniziali tirocini, maturità liceale o professionale ecc.) o terziario (scuole superiori universitarie, specializzate e pedagogiche, scuole superiori). • Istituzioni formative pubbliche Istituzioni formative pubbliche per adulti (istituzioni sottoposte all'autorità dello Stato o che dipendono dal governo e la cui attività principale consiste nelle prestazioni in materia di formazione organizzate a favore di adulti, sia alla ricerca di lavoro sia professionalmente attivi), compresi i centri di formazione legati al servizio pubblico di collocamento. • Imprese private di formazione continua Società private di natura commerciale le cui prestazioni in materia di formazione costituiscono l'attività principale (p. es. fornitori privati di formazione continua, agenzie di consulenza). • Imprese private la cui attività principale non è la formazione Imprese private che, oltre alla loro attività principale, organizzano attività di formazione continua per conto di terzi (p. es. fornitori di attrezzature). Questa categoria include anche le imprese affiliate (generalmente, ma non sempre, la casa madre) che organizzano attività di formazione continua per i dipendenti di imprese finanziariamente collegate (p.es. per una delle filiali). • Associazioni di datori di lavoro Camere di commercio e dell'industria, organizzazioni settoriali o relative a certi rami economici, associazioni o organizzazioni di datori di lavoro. • Sindacati Sindacati, organizzazioni o associazioni di dipendenti di diverse categorie professionali.



<p>10 Costi dei corsi di formazione professionale continua</p>	<p>Il totale dei costi della formazione professionale continua comprende l'insieme delle spese sostenute dalla vostra impresa nel corso dell'anno 2011 nelle quattro seguenti categorie. <i>Le spese legate alla formazione delle persone assunte sulla base di un contratto di tirocinio o di stage non devono essere prese in considerazione.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasse di studio e d'iscrizione: si tratta dell'insieme delle spese versate a organizzazioni o individui esterni all'impresa per l'organizzazione di corsi di formazione professionale continua e per i loro servizi. Comprendono le tasse di studio e d'iscrizione, il costo degli esperti, degli esaminatori o dei consulenti e dei formatori esterni impiegati nell'organizzazione di corsi interni all'impresa. Vanno considerate anche le spese sostenute dall'impresa per corsi seguiti dai dipendenti durante il loro tempo libero. • Spese di viaggio, vitto e alloggio: sono compresi i costi legati al trasporto, al vitto e all'alloggio dei dipendenti che partecipano a corsi di formazione professionale continua a carico dell'impresa. • Costo del lavoro dei formatori interni: insieme dei costi – diretti e indiretti – del lavoro del personale dei propri centri di formazione interni all'impresa e dei dipendenti coinvolti parzialmente o interamente nell'organizzazione, definizione e gestione dei corsi di formazione professionale continua. Sono compresi i dirigenti e i quadri coinvolti nella gestione della formazione continua, gli insegnanti, i formatori e tutti i collaboratori dei centri di formazione dell'impresa (compresi il personale dell'ufficio e i collaboratori amministrativi). Se alcune persone sono coinvolte solo in parte nell'organizzazione dei corsi, si deve prendere in considerazione soltanto il tempo dedicato a questa attività. Le persone che si occupano esclusivamente dell'inquadramento dei tirocinanti e degli stagisti non devono essere prese in considerazione. • Costi dei locali e del materiale didattico: si tratta dell'insieme delle spese di gestione e di manutenzione del centro di formazione o dei locali usati per i corsi di formazione professionale continua (ad eccezione dei costi del personale), oltre che dell'ammortamento di questi locali e delle loro attrezzature. Sono compresi i costi del materiale acquistato nello specifico per l'organizzazione dei corsi.
---	---

Grazie della preziosa collaborazione.

